

<<我的孤独是一座花园>>

图书基本信息

书名：<<我的孤独是一座花园>>

13位ISBN编号：9787544708531

10位ISBN编号：7544708535

出版时间：2009-3

出版时间：译林出版社

作者：[叙利亚] 阿多尼斯

页数：282

译者：薛庆国

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<我的孤独是一座花园>>

前言

什么是诗歌精神？

——阿多尼斯诗选中译本序什么是诗歌精神？

当我想到这个句子，自己都哑然失笑。

在号称后现代的今天，谁敢这样提问呢？

对于习惯肢解诗歌器官的学者，这个问题太笼统了。

对于热衷以小圈子划分地盘的诗人团伙，这个问题太宽泛了。

简单地说，它太“大”了，大得容不下流行的诗歌分类学。

这个问题，不是要在一首诗里翻读出一段时间、一种观念、一个流派。

恰恰相反，它之提出，正在于真正的诗人对任何分类法发自内心的不信任。

<<我的孤独是一座花园>>

内容概要

这是闻名于世界诗坛的叙利亚诗人阿多尼斯的第一部中文版诗集，经阿多尼斯亲笔授权，由译者从诗人踏入诗坛至今近五十年的十七部诗集中精选并译出。

诗人阿多尼斯，是一位态度鲜明的叛逆者，以百折不挠的倔强抗争权势与时俗。

他的诗歌，是了解阿拉伯社会现状的一个窗口。

他为祖国蒙受的苦难而伤怀，为自身不被祖国所容而喟叹，为整个阿拉伯民族的落伍而悲愤。

他往往超越阿拉伯的时空，站在全人类的高度俯瞰人生万象。

他对那些诗歌永恒主题的咏唱，达到超凡脱俗、深长隽永的境界。

他的情诗不惧世俗，要为身体与肉欲正名；但其中毫无卿卿我我的俗趣，却展现出属于生命与时间的苍凉。

他的诗作向弥漫于阿拉伯社会的神本主义挑战，却也呈现出浓厚的“剥离了神灵的神秘主义”色彩。

阿多尼斯素以“精神上的流放者”自居。

然而，只有诗歌才是他真正的流放地。

在他眼里，诗歌至高无上，而“诗歌终结的时代，不过是另一种死亡”。

<<我的孤独是一座花园>>

作者简介

阿多尼斯，原名阿里·艾哈迈德·赛义德·伊斯伯尔，1930年生于叙利亚拉塔基亚省，1956年移居黎巴嫩，开始文学生涯。

1980年代起长期在欧美讲学、写作，现定居巴黎。

阿多尼斯是作品等身的诗人、思想家、文学理论家，是当代最杰出的阿拉伯诗人，在世界诗坛享有盛誉。

他对诗歌现代化的积极倡导、对阿拉伯文化的深刻反思，都在阿拉伯文化界引发争议，并产生广泛影响。

迄今共出版22部诗集，并著有文化、文学论著十余部，还有一些译著。

他曾荣获布鲁塞尔文学奖、土耳其希克梅特文学奖、马其顿金冠诗歌奖、法国的让·马里奥外国文学奖和马克斯·雅各布外国图书奖、意大利的诺尼诺诗歌奖和格林扎纳·卡佛文学奖等国际大奖。

近年来，阿多尼斯一直是诺贝尔文学奖的热门人选。

<<我的孤独是一座花园>>

书籍目录

什么是诗歌精神？

“风与光的君王”《最初的诗篇》选译 你的眼睛和我之间 外套 小路（节选） 我与光一起生活
 《风中的树叶》选译 风中的树叶（节选） 绝望的话语《大马士革的米赫亚尔之歌》选译 堕落
 对话 罪过的语言 风的君王 我把岁月交给 愿望 我对你们说过 今天，我有自己的语言 背
 叛 死去的神灵 致西西弗 祖国 声音 死 亚当 没有死亡的挽歌《随日夜的领地而变化迁徙》
 选译 昼与夜之树《戏剧与镜子》选译 二十世纪的镜子 贝鲁特的镜子：1967《对应与初始》选译
 儿童 最初的书 最初的爱恋 最初的姓名 最初的话语《围困》选译 沙漠（之一，节选） 致故
 去一瞬的歌 致意义的歌 致写作的歌《纪念朦胧与清晰的事物》选译 短章集锦《书：昨天，空间
 ，现在》（第一卷）选译 札记《书：昨天，空间，现在》（第二卷）选译 T城 Z城 G城《风的
 作品之目录》选译 身体（节选） 白昼的头颅，倚靠在夜晚的肩膀上（节选） 雨（节选） 印第
 安人的喉咙（节选） 时光的皱纹（节选） 雪之躯的边界（节选） 夏天（节选） 窗户（节选）
 流亡地写作的岁月（节选） 灯（节选） 流星的传说（节选） 在意义丛林旅行的向导《书：昨
 天，空间，现在》（第三卷）选译 穆太奈比的骨灰《身体之初，大海之末》选译。

音乐篇·一 音乐篇·二 音乐篇·三《预言吧，盲人！
 》选译 盲人在预言中记述的几种境况（节选）《黑域》选译 短章集锦《安静，哈姆雷特：你能嗅
 到奥菲莉娅的疯狂》选译 布满窟窿的被毯（节选） 情人啊，你私下还有另一个约会吗？
 （节选） 日子：草帽（节选） 游戏，悲剧的初始（节选）《出售星辰之书的书商》选译 诗歌的
 双唇印在巴格达的乳房上（节选） 字典（节选） 夏之书（节选） 门后的童年

<<我的孤独是一座花园>>

章节摘录

短章集锦每一个瞬间，灰烬都在证明它是未来的宫殿。

夜晚拥抱起忧愁，然后解开它的发辫。

关上门，不是为了幽禁欢乐，而是为了解放悲伤。

他埋头于遗忘的海洋，却到达了记忆的彼岸。

他说：月亮是湖，他的爱是舟。

但岸陆表示怀疑，眼睛由于梦想太少而生锈，有时候，最美妙的灯盏，并不是为看清光明，而是为看清影子。

而点亮的灯盏。

疯狂是个儿童，在理智的花园里，做着最美好的游戏。

幻想是种典礼，我们无法举行，除非是在现实的厅堂里。

石头的生命不会终结，因为它死一般地活着。

就连风儿，也希望化为眼睛，由于梦想太少而生锈，有时候，最美妙的灯盏，并不是为看清光明，而是为看清影子而点亮的灯盏。

疯狂是个儿童，在理智的花园里，做着最美好的游戏。

幻想是种典礼，我们无法举行，除非是在现实的厅堂里。

石头的生命不会终结，因为它死一般地活着。

就连风儿，也希望化为忧愁是它攀登的山峰。

诗人最好的坟墓，是他词语的天空。

玫瑰的语言是它的芬芳。

有时候，我幻想：河岸是一名囚犯，由波浪看守。

你不会成为油灯，除非你把夜晚扛在肩上。

或许光会把你误导；不过，假如这真的发生了，莫以为这是太阳的过错。

光明有面孔却没有脏腑，黑夜有脏腑却没有面孔。

<<我的孤独是一座花园>>

媒体关注与评论

阿多尼斯是位伟大而卓越的诗人，他是当代阿拉伯诗歌的先驱，并引领了先锋派诗歌运动……

——爱德华·萨义德（思想家，美国） 阿多尼斯是二十一世纪最需要的诗人之一，这样的诗人将帮助人们懂得：通过诗歌，通过向谎言及陈腐的思想宣战，所有个人，各种语言都能共享精神的果实与生命之树的果实…… ——博纳富瓦（诗人，法国） 漫游于阿多尼斯广袤的诗歌大陆，我首先感到，这是一次奇特而非凡的经历。

他的诗与我们听惯了的“诗的迷醉”，与各种形式上和理论上的创新都大不相同。

——巴塞拉伯·尼古拉斯科（物理学家，法国） 让阿多尼斯和我最愉快的，莫过于能从对方的字里行阅读出“我自己”：不安，震荡，追寻，超越，永远出发，却永无抵达。

——杨炼（诗人，中国）

<<我的孤独是一座花园>>

编辑推荐

《我的孤独是一座花园》作为阿多尼斯作品的首部中译版，收录了诗人从上世纪50年代“最初的诗篇”到2008年的最新作品，时间跨越半个世纪。

首发式上，阿多尼斯与到场的中国诗人杨炼、唐晓渡，以及学者仲跻昆、薛庆国等对话交流，并分别用阿拉伯语、中文朗读了诗作，著名节目主持人、北京外国语大学阿拉伯语系教师何炅作为特别嘉宾应邀出席。

世界让我遍体鳞伤，但伤口长出的却是翅膀。

向我袭来的黑暗，让我更加闪亮。

孤独，也是我向光明攀登的一道阶梯。

当今阿拉伯诗坛的领军人物阿多尼斯，受北京外国语大学之邀本周访问北京。

其首部中文版诗集《我的孤独是一座花园》经诗人亲笔授权，近日由译林出版社出版。

2009年3月15日，阿多尼斯出席了在北京外国语大学举行的新书首发式，叙利亚等阿拉伯诸国使节、中国诗人、学者代表应邀参加，并与阿多尼斯互动交流。

生长于叙利亚、同时拥有黎巴嫩国籍的阿多尼斯素以“精神上的流放者”自居，是世界诗坛享有盛誉的当代阿拉伯最杰出的诗人，有评论者称其为“一位偶像破坏者、社会批评家，一位在思想和文学语言方面富于革新精神和现代性的诗人”。

阿多尼斯的著作在阿拉伯世界长期遭到冷遇，经常引发争议。

从上世纪80年代开始，阿多尼斯开始在欧洲多所大学客座任教，他的作品随后之被译为英语、法语和希伯来语等多种语言，陆续获得包括布鲁塞尔文学奖在内的各国文学奖项，同时也引起了诺贝尔文学奖评委的兴趣，多年来一直是诺贝尔文学奖的热门人选。

<<我的孤独是一座花园>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>